Abbott Global Anticorruption Translation Table 2023

**INSTRUCTIONS:**

1. Please edit the translation in the TARGET column directly.
2. It is best to edit this file in Normal or Draft view rather than page layout.
3. DO NOT alter the ID or SOURCE column text.
4. Blank rows should be ignored but not deleted.
5. **The following formatting must be maintained throughout:**
   * **Paragraph (the number of paragraphs per row must be maintained)**
   * **bold**
   * **italic**
   * **underline**
   * **links**
   * **lists (bullets and number of items in a list must be maintained)**
6. Ctrl+click on an ID in the left hand collumn to view the relevent screen in the online course. Toc ID’s will open the table of contents, ID’s containing \_string\_ have no relevent screen and are not linked.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| ID | SOURCE | TARGET |
| [Screen 0](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEnterpriseCyber/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=1_C_1)  [1\_C\_1](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEnterpriseCyber/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=1_C_1) | Global Anti-Corruption  Click the forward arrow to begin. | Globale Korruptionsbekämpfung  Bitte klicken Sie zum Starten auf den Vorwärtspfeil. |
| [Screen 1](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEnterpriseCyber/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=2_C_2)  [2\_C\_2](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEnterpriseCyber/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=2_C_2) | At Abbott, we know that every one of us plays a vital role in bringing our life-changing solutions around the globe to people who need it.  It is essential that we ensure our interactions remain free from any form of bribery, corruption, or inappropriate influence so that we can remain focused on what is important to us – helping people live life to the fullest through the power of health. | Wir bei Abbott wissen, dass jeder von uns eine wichtige Rolle dabei spielt, unsere lebensverändernden Lösungen überall auf der Welt zu den Menschen zu bringen, die sie benötigen.  Es ist für uns unerlässlich, sicherzustellen, dass unsere Interaktionen ohne jegliche Form von Bestechung, Korruption oder unangemessener Beeinflussung erfolgen, damit wir uns weiterhin auf das konzentrieren können, was uns wichtig ist: den Menschen dabei zu helfen, ihr Leben durch die stärkende Kraft der Gesundheit in vollen Zügen zu genießen. |
| [Screen 3](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEnterpriseCyber/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=4_C_4)  [4\_C\_4](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEnterpriseCyber/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=4_C_4) | 1 | Recognizing Risks  Here you will learn about the risks that acts of bribery and corruption pose to the company.  10 Minutes  Section 1 | Recognizing Risks  Our Business Transactions  The Risks in These Transactions  The Consequences of Poor Decision Making  Review  2 | Knowing What To Do  Here you will learn how to ensure your interactions remain free from inappropriate influence.  8 Minutes  Section 2 | Knowing What To Do  The Law and Abbott’s Standards  Your Responsibilities  Review  3 | Doing the Right Thing  Here you will learn how to successfully navigate your way through business transactions, avoiding the risk of bribery and corruption.  6 Minutes  Section 3 | Doing the Right Thing  Setting Clear Expectations  Knowing How to Say “No”  Making the Right Choice  Where to Go for Support  Review  4 | Knowledge Check  Assess your understanding of the key concepts and principles of this course.  5 Minutes  Section 4 | Knowledge Check  Assessment  Click the panel to get started.  Click the yellow play button to begin.  This content is not yet available. You must complete Section{a} {b}. | 1 | Risiken erkennen  Hier werden Sie etwas über die Risiken erfahren, die aus Bestechung und Korruption für das Unternehmen entstehen.  10 Minuten  Abschnitt 1 | Risiken erkennen  Unsere geschäftliche Transaktionen  Die Risiken innerhalb dieser Transaktionen  Die Konsequenzen von Fehlentscheidungen  Überprüfung  2 | Wissen, was zu tun ist  Hier werden Sie lernen, wie Sie sicherstellen, dass Ihre Interaktionen frei von unangemessener Beeinflussung sind.  8 Minuten  Abschnitt 2 | Wissen, was zu tun ist  Das Gesetz und die Standards von Abbott  Ihre Verantwortlichkeiten  Überprüfung  3 | Das Richtige tun  Hier werden Sie lernen, wie Sie erfolgreich geschäftliche Transaktionen tätigen und das Risiko von Bestechung und Korruption vermeiden.  6 Minuten  Abschnitt 3 | Das Richtige tun  Erwartungen eindeutig festlegen  Wissen, wie man „Nein“ sagt  Die richtige Entscheidung treffen  Wo Sie Unterstützung erhalten  Überprüfung  4 | Wissenstest  Prüfen Sie Ihr Verständnis der wichtigsten Konzepte und Grundsätze dieses Kurses.  5 Minuten  Abschnitt 4 | Wissenstest  Prüfung  Klicken Sie auf das Panel, um zu beginnen.  Klicken Sie auf die gelbe Wiedergabetaste, um zu beginnen.  Dieser Inhalt ist noch nicht verfügbar. Sie müssen Abschnitt{a} {b} bearbeiten. |
| [Screen 6](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEnterpriseCyber/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=7_C_11)  [7\_C\_11](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEnterpriseCyber/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=7_C_11) | These transactions, when done for the right reasons, and consistent with applicable law and Abbott policy, ultimately benefit the people who use our products.  Some transactions may not be permitted in your country. Be sure to check your local Office of Ethics and Compliance (OEC) policies and procedures for guidance. | Wenn diese Transaktionen aus den richtigen Gründen und unter Einhaltung geltender Gesetze und der Richtlinien von Abbott ausgeführt werden, nutzen sie letztendlich den Menschen, die unsere Produkte verwenden.  Einige Transaktionen sind in Ihrem Land ggf. nicht erlaubt. Bitte überprüfen Sie die diesbezüglichen Richtlinien und Verfahren Ihres Office of Ethics & Compliance (OEC). |
| [Screen 7](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEnterpriseCyber/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=8_C_12)  [8\_C\_12](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEnterpriseCyber/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=8_C_12) | Let’s now look at the risks that common business transactions pose if they are done inappropriately. | Sehen wir uns nun die Risiken an, die normale geschäftliche Transaktionen darstellen, wenn diese unangemessen ausgeführt werden. |
| [Screen 8](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEnterpriseCyber/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=9_C_13)  [9\_C\_13](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEnterpriseCyber/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=9_C_13) | Bribery and corruption occur whenever we offer, promise, give, or receive anything of value for personal gain or to improperly influence business.  In other words, when we act for personal gain or to improperly influence business, rather than in the legal and ethical best interest of Abbott, the nature of the transaction itself changes. What was a common business transaction becomes an act of bribery and corruption. | Bestechung und Korruption finden immer dann statt, wenn wir geldwerte Zuwendungen zur persönlichen Bereicherung oder zur unangemessenen Beeinflussung von Geschäften anbieten, versprechen, überreichen oder erhalten.  Mit anderen Worten: Wenn wir aus Gründen der persönlichen Bereicherung oder unangemessenen Beeinflussung von Geschäften, und nicht im besten rechtlichen und ethischen Interesse von Abbott handeln, dann ändert sich das Wesen der Transaktion. Eine eigentlich normale geschäftliche Transaktion wird somit zu einem Akt der Bestechung und Korruption. |
| [Screen 9](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEnterpriseCyber/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=10_C_20)  [10\_C\_20](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEnterpriseCyber/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=10_C_20) | The perception that we may be engaged in acts of bribery and corruption pose similar risks as actual acts of bribery and corruption.  Therefore, we must ensure that we never give or receive items of value for the purpose of gaining an inappropriate business advantage, and that we never appear to give or receive items of value for the purpose of improperly influencing business. | Der Anschein, wir könnten an Bestechung und Korruption beteiligt sein, bringt ähnliche Risiken mit sich, wie es tatsächliche Bestechungs‑ und Korruptionshandlungen tun.  Daher müssen wir sicherstellen, dass wir niemals Dinge von Wert überreichen oder annehmen, um einen unangemessenen geschäftlichen Vorteil zu erlangen. Ebenso dürfen wir niemals den **Anschein** erwecken, etwas von Wert zu überreichen oder anzunehmen, um ein Geschäft unangemessen zu beeinflussen. |
| [Screen 18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEnterpriseCyber/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=19_C_23)  [19\_C\_23](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEnterpriseCyber/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=19_C_23) | At Abbott, our expectation is that the third parties we work with comply with all applicable local and international anti-bribery and anti-corruption laws and regulations.  Regulators have held manufacturers liable for the actions of Third-Parties and expect Abbott to conduct background checks, or due diligences, on the Third-Parties who act on its behalf.  Abbott operates in many countries globally and these countries have laws that prohibit bribery and corruption. Some bribery and corruption laws, such as the USA Foreign Corrupt Practices Act (FCPA), are international in scope, i.e., they apply everywhere and to everyone, i.e., not only to Abbott personnel, but to anyone doing business with, for, or on behalf of Abbott. | Unsere Erwartung bei Abbott ist, dass Dritte, mit denen wir zusammenarbeiten, sich an sämtliche geltenden lokalen und internationalen Antibestechungs‑ und Antikorruptionsgesetze und ‑vorschriften halten.  Die Aufsichtsbehörden haben Hersteller für die Handlungen von Drittparteien haftbar gemacht und erwarten von Abbott, Drittparteien, die in Abbotts Auftrag handeln, sich Hintergrundüberprüfungen oder Due‑Diligence‑Prüfungen zu unterziehen.  Abbott ist weltweit in vielen Ländern tätig und diese Länder haben Gesetze, die Bestechung und Korruption verbieten. Einige Antibestechungs- und Antikorruptionsgesetze, wie der USA Foreign Corrupt Practices Act (FCPA), haben internationale Reichweite, d. h., sie gelten überall und für jeden, also nicht nur für Abbott‑Personal, sondern für alle, die mit, für oder im Auftrag von Abbott Geschäfte tätigen. |
| [Screen 19](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEnterpriseCyber/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=20_C_24)  [20\_C\_24](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEnterpriseCyber/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=20_C_24) | Abbott has a strong risk-based Third-Party Compliance program that includes:   * Clear Third-Party guidelines * Third Party risk assessment and monitoring * Third Party e-learning * Third Party audits performed by Corporate Audit * A robust due-diligence screening process (3PP), including red flag remediation   The Third Party Process (3PP) is a global integrated risk-based due diligence designed to proactively identify and help manage Third Party risks while ensuring that services performed on Abbott's behalf or with Abbott’s support are carried out in accordance with our expectations and follow applicable laws and regulations.  Please refer to the Resources section of this course for links to additional resources on Third-Party Compliance, including the 3PP. | Abbott verfügt über ein starkes, risikobasiertes Compliance‑Programm für Drittparteien, das Folgendes beinhaltet:   * Klare Richtlinien für Drittparteien * Risikobewertung und ‑überwachung bei Drittparteien * E‑Learning für Drittparteien * Audits von Drittparteien durch Corporate Audit * Ein robuster Due‑Diligence‑Screening‑Prozess (3PP), einschließlich Reaktion auf Warnsignale   Der Drittanbieterprozess (3PP) ist eine globale, risikobasierte Due‑Diligence‑Prüfung, die entwickelt wurde, um Risiken durch Drittparteien proaktiv zu identifizieren und den Umgang mit diesen Risiken zu unterstützen, während gleichzeitig sichergestellt wird, dass die Dienstleistungen, die im Auftrag oder mit Unterstützung von Abbott oder erbracht werden, unseren Erwartungen entsprechen und die geltenden Gesetze und Vorschriften einhalten.  Bitte beziehen Sie sich auf das Kapitel „Ressourcen“ dieses Kurses. Dort finden Sie Links zu weiteren Ressourcen bezüglich der Drittanbieter‑Compliance und dem 3PP. |
| [Screen 20](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEnterpriseCyber/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=22_C_25)  [22\_C\_25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEnterpriseCyber/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=22_C_25) | Keep an eye out for red flags, including: | Achten Sie auf Warnsignale, einschließlich: |
| [Screen 20](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEnterpriseCyber/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=23_C_25)  [23\_C\_25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEnterpriseCyber/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=23_C_25) | Ask follow-up questions, including: | Stellen Sie Nachfolgefragen, einschließlich: |
| [Screen 21](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEnterpriseCyber/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=25_C_25b)  [25\_C\_25b](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEnterpriseCyber/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=25_C_25b) | Finally, it may be tempting, particularly in the case of third parties, but also colleagues and other business partners, to rationalize behavior.  We may, for example, rationalize that a partner is acting a certain way because he knows more about the local culture than we do, or we may accept a colleague’s rationalization that we don’t have time for due diligence.  Just remember that Abbott’s prohibition of corruption extends to the third parties with whom we do business, and that enforcement authorities will seek to hold Abbott responsible for their conduct. | Letztendlich mag es verlockend sein, für das Verhalten, insbesondere im Fall von Dritten, aber auch von Kollegen und anderen Geschäftspartnern, nach einer rationalen Erklärung zu suchen.  Beispielsweise könnten wir annehmen, dass ein Geschäftspartner mehr über die lokalen Gepflogenheiten weiß als wir, oder wir könnten die Begründung eines Kollegen akzeptieren, der meint, dass wir für Due Diligence keine Zeit haben.  Bedenken Sie stets, dass Abbotts Korruptionsverbot auch für Dritte gilt, mit denen wir Geschäfte tätigen, und dass die Strafverfolgungsbehörden bestrebt sein werden, Abbott für deren Verhalten haftbar zu machen. |
| [Screen 24](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEnterpriseCyber/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=28_C_29)  [28\_C\_29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEnterpriseCyber/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=28_C_29) | Fines and settlements for bribery and corruption – and the cost of investigating and remediating – can be severe.  CLICK THE DOWN ARROW TO SEE SOME RECENT EXAMPLES OF HEALTHCARE COMPANIES INVESTIGATED AND PROSECUTED FOR CORRUPT PRACTICES.  NOVARTIS  NOVARTIS AG  In 2020, The global pharmaceutical and healthcare company, Novartis AG, and its former Alcon subsidiary agreed to pay a combined total of more than $233 million in criminal monetary penalties to resolve the department’s investigation into violations of FCPA arising out of conduct in multiple jurisdictions. The resolution arose out of a scheme to bribe employees and to falsely record improper payments and similar conduct.  Source [www.justice.gov](https://www.justice.gov)  ALEXION PHARMACEUTICALS  ALEXION PHARMACEUTICALS  In 2020, Alexion Pharmaceuticals Inc. agreed to pay more than $21 million to resolve charges that it violated the books and records and internal accounting controls provisions of the FCPA. Two Alexion subsidiaries allegedly made payments to foreign government officials to secure favorable treatment.  Source [www.justice.gov](https://www.justice.gov)  FRESENIUS MEDICAL CARE (FMC)  FRESENIUS MEDICAL CARE (FMC)  In 2019, FMC, a provider of dialysis equipment and services, paid U.S. $231 million to settle investigations related to violations of the FCPA in at least 17 countries. FMC employees gave nearly $30 million in bribes to government officials and others to gain a competitive advantage in the medical services industry, resulting in profits of over $140 million. Improper payments were made through a variety of schemes, including using sham consulting contracts, falsifying documents, and funnelling bribes through a system of third-party intermediaries.  Source [www.justice.gov](https://www.justice.gov) | Bußgelder und Ausgleichszahlungen für Bestechung und Korruption –und die Kosten für die Untersuchung und Abhilfe – können empfindlich hoch sein.  KLICKEN SIE AUF DEN ABWÄRTSPFEIL, UM EINIGE NEUERE BEISPIELE VON GESUNDHEITSUNTERNEHMEN ZU SEHEN, DIE WEGEN KORRUPTER PRAKTIKEN UNTERSUCHT UND STRAFRECHTLICH VERFOLGT WURDEN.  NOVARTIS  NOVARTIS AG  2020 stimmten das globale Pharma‑ und Gesundheitsunternehmen Novartis AG und seine frühere Tochtergesellschaft Alcon zu, eine Gesamtsumme von mehr als **233 Mio. USD** an Bußgeld zu zahlen, um die Einstellung der Ermittlungen des Justizministeriums wegen Verletzungen des FCPA durch Handlungen in mehreren Ländern zu erreichen. Der Vorwurf lautete Bestechung von Mitarbeiter/innen, falsche Aufzeichnung von unzulässigen Zahlungen und ähnliches Verhalten.  Quelle [www.justice.gov](https://www.justice.gov)  ALEXION PHARMACEUTICALS  ALEXION PHARMACEUTICALS  2020 stimmte Alexion Pharmaceuticals Inc. zu, mehr als **21 Mio. USD** zu zahlen, um eine Klage wegen Verletzung der Bestimmungen des FCPA zu Geschäftsbüchern, Aufzeichnungen und internen Buchführungskontrollen abzuwenden. Zwei Tochtergesellschaften von Alexion sollen Zahlungen an ausländische Staatsbedienstete vorgenommen haben, um sich eine bevorzugte Behandlung zu sichern.  Quelle [www.justice.gov](https://www.justice.gov)  FRESENIUS MEDICAL CARE (FMC)  FRESENIUS MEDICAL CARE (FMC)  FMC, ein Anbieter von Dialysegeräten und ‑dienstleistungen, zahlte 2019 **231 Mio. USD**, um Ermittlungen beizulegen, die in mindestens 17 Ländern Verstöße gegen den FCPA untersuchten. Mitarbeiter von FMC zahlten Bestechungsgelder in Höhe von beinahe 30 Mio. USD an Regierungsbeamte und andere Personen, um einen Wettbewerbsvorteil in der Gesundheitsbranche zu erlangen, was zu Gewinnen von über 140 Mio. USD führte. Die unangemessenen Zahlungen erfolgten mithilfe verschiedener Taktiken, darunter die Verwendung von gefälschten Beratungsverträgen, Dokumentenfälschungen und die Weiterleitung von Bestechungsgeldern durch ein System von externen Mittelsmännern.  Quelle [www.justice.gov](https://www.justice.gov) |
| [Screen 26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEnterpriseCyber/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=30_C_31)  [30\_C\_31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEnterpriseCyber/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=30_C_31) | Source [www.sec.gov](https://www.sec.gov) | Quelle [www.sec.gov](https://www.sec.gov) |
| [Screen 27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEnterpriseCyber/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=31_C_32)  [31\_C\_32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEnterpriseCyber/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=31_C_32) | Click the arrow to begin your review.  Review  Take a moment to review some of the key concepts in this section.  BUSINESS TRANSACTIONS  When done for the right reasons, and consistent with applicable law and Abbott policy, our business transactions benefit the people who use our products.  BRIBERY AND CORRUPTION  Bribery and corruption occur whenever we offer, promise, give, or receive anything of value for personal gain or to improperly influence business.  APPEARANCE  The perception that we may be engaged in acts of bribery and corruption pose similar risks as actual acts of bribery and corruption.  COMPLIANCE OF THIRD PARTIES  Our expectation is that the third parties we work with comply with all applicable local and international anti-bribery and anti-corruption laws and regulations.  ABBOTT’S THIRD PARTY PROCESS  Abbott has established a Third-Party Process (3PP) to identify, address, and prevent potential risks associated with third parties.  REMAINING VIGILANT  We all have a responsibility to remain vigilant to any potential red flags or warning signs that indicate our partners are engaged in corrupt practices.  CONSEQUENCES OF BRIBERY AND CORRUPTION  The consequences for companies and individuals involved in bribery and corruption can include government investigations, fines, civil and criminal prosecution and/or penalties, and exclusion from government contracting and programs.  To check your progress, click the Menu button.  You have completed section 1 of 4  Click the forward arrow to continue learning | Klicken Sie auf den Pfeil, um mit Ihrer Überprüfung zu beginnen.  Überprüfung  Nehmen Sie sich einen Moment Zeit, um einige der wichtigsten Konzepte in diesem Abschnitt anzusehen.  GESCHÄFTLICHE TRANSAKTIONEN  Wenn unsere geschäftliche Transaktionen aus den richtigen Gründen und unter Einhaltung geltender Gesetze und der Richtlinien von Abbott ausgeführt werden, nutzen sie den Menschen, die unsere Produkte verwenden.  BESTECHUNG UND KORRUPTION  Bestechung und Korruption finden immer dann statt, wenn wir geldwerte Zuwendungen zur persönlichen Bereicherung oder zur unangemessenen Beeinflussung von Geschäften anbieten, versprechen, überreichen oder erhalten.  ANSCHEIN  Der Anschein, wir könnten an Bestechung und Korruption beteiligt sein, bringt ähnliche Risiken mit sich, wie es tatsächliche Bestechungs‑ und Korruptionshandlungen tun.  COMPLIANCE VON DRITTPARTEIEN  Unsere Erwartung ist, dass Dritte, mit denen wir zusammenarbeiten, sich an sämtliche geltenden lokalen und internationalen Antibestechungs‑ und Antikorruptionsgesetze und ‑vorschriften halten.  ABBOTTS THIRD PARTY PROCESS  Abbott hat ein Verfahren für Drittparteien (3PP) eingerichtet, um potenzielle Risiken bei Dritten zu identifizieren, anzugehen und zu vermeiden.  WACHSAM BLEIBEN  Wir alle sind dafür verantwortlich, wachsam gegenüber potenziellen Warnsignalen zu sein, die darauf hindeuten, dass unsere Partner sich korrupter Praktiken bedienen.  KONSEQUENZEN VON BESTECHUNG UND KORRUPTION  Die Konsequenzen für an Bestechung und Korruption beteiligte Unternehmen und Einzelpersonen können behördliche Untersuchungen, Bußgelder, zivil‑ und strafrechtliche Verfolgung und/oder Strafen sowie den Ausschluss von staatlichen Aufträgen und Programmen umfassen.  Um Ihren Fortschritt zu überprüfen, klicken Sie auf die Menü‑Schaltfläche.  Sie haben die Bearbeitung von Abschnitt 1 von 4 Abschnitten abgeschlossen  Klicken Sie auf den Vorwärtspfeil, um mehr zu erfahren |
| [Screen 29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEnterpriseCyber/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=33_C_35)  [33\_C\_35](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEnterpriseCyber/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=33_C_35) | In our industry, governments are often both regulators and major customers.  It’s important to be aware that for laws like the FCPA, the definition of a government official is often broadly interpreted – especially for the healthcare industry – and covers well beyond those in political office.  For example, in many circumstances, doctors and other healthcare professionals who are employed by, teach, or have privileges at a government hospital or public clinic or university and/or act on behalf of a government authority or their respective national health service may be considered government officials – even if their government work is only part time. | In unserer Branche sind Regierungen häufig sowohl Aufsichtsbehörden als auch wichtige Kunden.  Es ist wichtig, sich dessen bewusst zu sein, dass in Gesetzen wie dem FCPA die Definition eines Staatsbediensteten häufig weit ausgelegt wird – besonders im Gesundheitswesen – und deutlich über Inhaber von politischen Ämtern hinausgeht.  Beispielsweise werden in vielen Fällen Ärzte und andere medizinische Fachkräfte, die in einer staatlichen oder öffentlichen Klinik oder Universität angestellt sind, dort unterrichten oder Privilegien genießen und/oder im Namen einer staatlichen Behörde oder des nationalen Gesundheitssystems handeln, als Staatsbedienstete betrachtet – selbst wenn ihre staatliche Arbeit nur in Teilzeit erfolgt. |
| [Screen 31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEnterpriseCyber/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=35_C_37)  [35\_C\_37](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEnterpriseCyber/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=35_C_37) | Laws from Around the World  If you work at Abbott, it is your responsibility to know and comply with the laws and regulations that apply to your role in the countries in which you do business.  This is particularly important in the area of bribery and corruption, where a number of countries have implemented laws that are international in scope. Contact Legal for further guidance.  CLICK A REGION FOR AN EXAMPLE OF THE GLOBAL BRIBERY AND CORRUPTION LAWS IN THAT REGION.  Brazil  The Brazil Clean Companies Act prohibits companies (acting through directors, officers, employees or third parties) from bribing both foreign and domestic public officials. It applies to all companies in Brazil, even if they are headquartered elsewhere, and/or violations take place outside Brazil. The Anticorruption Law is a strict liability statue. In other words, even if a company had no knowledge of the wrongdoing or the wrongdoing was not intentional, liability is established merely by showing that a director, officer, employee or other agent committed a prohibited act to benefit the corporation.  China  The PRC Criminal Code prohibits commercial bribery as well as bribery of both Chinese and foreign public officials. China’s Anti-Unfair Competition Law also prohibits businesses from giving bribes in order to purchase or sell products in a manner that restricts free competition. Bribes that do not violate the PRC Criminal Code may still violate the PRC Anti-Unfair Competition Law. China's top anti-corruption authority has also pledged to maintain a tough stance on corruption. | Gesetze aus der ganzen Welt  Wenn Sie bei Abbott beschäftigt sind, liegt es in Ihrer Verantwortung, die Gesetze und Richtlinien zu kennen und einzuhalten, die für Ihre Rolle in den Ländern, in denen Sie tätig sind, gelten.  Dies ist besonders in den Bereichen Bestechung und Korruption wichtig, da eine Reihe von Ländern Gesetze erlassen haben, die internationale Reichweite haben. Wenden Sie sich an die Rechtsabteilung für weitere Anleitung.  KLICKEN SIE AUF EINE REGION, UM EIN BEISPIEL FÜR DIE GLOBALEN GESETZE ZUR BEKÄMPFUNG VON BESTECHUNG UND KORRUPTION IN DIESER REGION ZU SEHEN.  Brasilien  Der Brazil Clean Companies Act verbietet Unternehmen (handelnd durch Direktoren/innen, Führungskräfte, Mitarbeiter/innen oder Drittparteien) die Bestechung sowohl von ausländischen als auch inländischen Staatsbediensteten. Er gilt für alle Unternehmen in Brasilien, auch wenn sich deren Hauptsitz anderswo befindet und/oder entsprechende Verstöße außerhalb Brasiliens stattfinden. Das Antikorruptionsgesetz ist ein strenges Haftungsgesetz. Mit anderen Worten: selbst wenn ein Unternehmen von dem Fehlverhalten nichts wusste oder das Fehlverhalten nicht absichtlich erfolgt ist, gründet sich die Haftung allein auf den Nachweis, dass ein/e Direktor/in, eine Führungskraft, ein/e Mitarbeiter/in oder ein/eine sonstiger Beauftragte/r eine Handlung vorgenommen hat, um das Unternehmen zu begünstigen.  China  Das chinesische Strafgesetzbuch verbietet die Bestechung im Geschäftsverkehr sowie die Bestechung sowohl chinesischer als auch ausländischer Staatsbediensteter. Chinas Gesetz gegen unfairen Wettbewerb verbietet es Unternehmen, Bestechungen vorzunehmen, um Produkte unter Einschränkung des freien Wettbewerbs zu kaufen oder zu verkaufen. Bestechungen, die nicht gegen das chinesische Strafgesetz verstoßen, können unter Umständen Chinas Gesetz gegen unfairen Wettbewerb verletzen. Die höchste Antikorruptionsbehörde Chinas hat außerdem eine harte Haltung gegenüber Korruption angekündigt. |
| [Screen 32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEnterpriseCyber/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=36_C_38)  [36\_C\_38](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEnterpriseCyber/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=36_C_38) | We are committed to reporting any suspected violation of Abbott’s policies related to anti-bribery and anti-corruption laws. We can do so through OEC, Legal, or the Ethics and Compliance Helpline. | Wir verpflichten uns, jeden vermuteten Verstoß gegen Abbotts Richtlinien in Bezug auf die Gesetze zur Bekämpfung von Bestechung und Korruption zu melden. Dies kann über das OEC, die Rechtsabteilung oder die Ethics & Compliance‑Helpline erfolgen. |
| [Screen 34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEnterpriseCyber/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=38_C_40)  [38\_C\_40](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEnterpriseCyber/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=38_C_40) | Imagine...  You set up an Advisory Board with a small group of doctors to get feedback on a new product that has been recently launched. There is a clear and legitimate purpose for the meeting and the participants are selected solely on the basis of their qualifications and expertise. After the program, you conduct a return on investment analysis to determine if participants in the Advisory Board purchased more Abbott products. | Stellen Sie sich vor ...  Sie richten einen Beirat aus einer kleinen Gruppe von Ärzten ein, um Feedback zu einem neuen, kürzlich eingeführten Produkt zu erhalten. Das Meeting findet zu einem klaren und legitimen Zweck statt und die Teilnehmer wurden ausschließlich aufgrund ihrer Qualifikation und Expertise ausgewählt. Nach dem Programm führen Sie eine Renditeanalyse durch, um festzustellen, ob die Teilnehmer des Beratungsgremiums mehr Abbott‑Produkte gekauft haben. |
| [Screen 36](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEnterpriseCyber/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=40_C_42)  [40\_C\_42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEnterpriseCyber/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=40_C_42) | Imagine...  You’ve been asked to review an arrangement where your employee wants to hire an HCP, who works in a government hospital in China, to conduct product training on one of the company’s devices for a group of HCPs from other government hospitals. Your employee has been careful to select the HCP solely based on her qualifications as a trainer and used the fair market value tool to determine the appropriate compensation for her services. Because the HCP who will conduct the training, and the HCPs who will receive the training, are from all over the region, the event will be held in an appropriate hotel in Shanghai. On final review of the documentation for the proposed event, you notice that there is nothing supporting the business need to train this group of HCPs on this device. | Stellen Sie sich vor ...  Sie werden gebeten, eine Vereinbarung zu überprüfen, in der Ihr Mitarbeiter einen HCP, der in einem staatlichen chinesischen Krankenhaus arbeitet, beauftragen möchte, HCPs aus anderen staatlichen Krankenhäusern an einem Gerät des Unternehmens zu schulen. Ihr Mitarbeiter war sehr sorgfältig und hat den HCP ausschließlich aufgrund ihrer Qualifikation als Kursleiterin ausgewählt sowie anhand des Fair‑Market‑Value‑Tools eine angemessene Vergütung festgelegt. Da der HCP, der die Schulung durchführen wird, und die an der Schulung teilnehmenden HCPs sich an verschiedenen Standorten in der Region befinden, wird die Veranstaltung in einem angemessenen Hotel in Shanghai stattfinden. Bei abschließender Überprüfung der Unterlagen für die beabsichtigte Veranstaltung bemerken Sie, dass es keine geschäftliche Notwendigkeit für die Schulung einer Gruppe von HCPs an diesem Gerät gibt. |
| [Screen 38](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEnterpriseCyber/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=42_C_43b)  [42\_C\_43b](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEnterpriseCyber/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=42_C_43b) | Sponsorships (Continued)  Here are some simple things that you can do to ensure that sponsorships remain appropriate – free of inappropriate influence and inducement.   * Never offer a sponsorship as a reward or inducement. * Always seek and obtain appropriate prior authorization before agreeing to sponsor business expenses for a government employee. * Ensure the meeting is appropriate and check to make sure there is a pre-approved agenda with scientific merit. * Ensure expenses are modest, appropriate, and in compliance with local policy. * Never pay for any expense incurred by a spouse, family member or guest. * Never pay for side trips or entertainment. * Wherever possible, make all payments directly to service providers and do not pay in cash.   Keep in mind sponsorships are prohibited by law and/or industry code in many jurisdictions. Always consult your local affiliate standards before providing a sponsorship. | Sponsorings (Fortsetzung)  Nachstehend sind einige einfache Dinge aufgeführt, die Sie beachten sollten, um sicherzustellen, dass das Sponsoring angemessen bleibt – ohne unangemessene Beeinflussung und Anreize.   * Bieten Sie Sponsoring niemals als Belohnung oder Anreiz an. * Holen Sie vorab immer eine entsprechende Genehmigung ein, bevor Sie dem Sponsoring geschäftlicher Ausgaben eines Regierungsmitarbeiters zustimmen. * Stellen Sie sicher, dass das Meeting angemessen ist und dass eine vorab genehmigte Agenda von wissenschaftlicher Relevanz vorhanden ist. * Stellen Sie sicher, dass die Kosten moderat, angemessen und entsprechend der lokalen Richtlinien sind. * Zahlen Sie nie für die Aufwendungen eines Ehepartners, Familienmitglieds oder Gastes. * Zahlen Sie nie für Ausflüge oder Unterhaltung. * Wenn möglich, leisten Sie alle Zahlungen direkt an den Dienstleister und zahlen Sie nicht in bar.   Bedenken Sie, dass Sponsorings in vielen Gerichtsbarkeiten per Gesetz und/oder Branchenkodex verboten sind. Überprüfen Sie vor dem Sponsoring stets die für Ihren Partner geltenden lokalen Standards. |
| [Screen 42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEnterpriseCyber/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=46_C_47)  [46\_C\_47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEnterpriseCyber/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=46_C_47) | Items of Value  Check with your local OEC policies and procedures to determine what items of value are permitted. Then use the following guidelines to ensure that meals and other items are never provided, or appear to be provided, as a reward or inducement.   * Only pay for meals and snacks that are reasonable in amount, infrequent, business-related, and in accordance with local policy. * Only offer items of minimal value that are patient-health or office/work-related, and in accordance with local policy. Gifts are never permitted. * Never pay for something out of your own pocket. * Never provide meals or hospitality for a spouse, guest, or family member of an HCP or other customer. | Gegenstände von Wert  Den lokalen OEC‑Richtlinien und ‑Verfahren können Sie entnehmen, welche Gegenstände von Wert gestattet sind. Nutzen Sie dann die folgenden Richtlinien, um sicherzustellen, dass Mahlzeiten oder andere Dinge nie als Belohnung oder Anreiz gewährt werden oder als solches aufgefasst werden könnten.   * Zahlen Sie nur für Mahlzeiten und Snacks, die einen angemessenen Wert haben, selten und geschäftsbezogen sind sowie den lokalen Richtlinien entsprechen. * Sie dürfen nur etwas von sehr geringem Wert anbieten, das mit der Patientengesundheit oder dem Büro/der Berufstätigkeit im Zusammenhang steht und der lokalen Richtlinie entspricht. Geschenke sind niemals gestattet. * Bezahlen Sie niemals etwas aus Ihrer eigenen Tasche. * Zahlen Sie nie für die Verpflegung und Bewirtung eines Ehepartners, Gastes oder Familienmitglied eines HCP oder anderen Kunden. |
| [Screen 43](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEnterpriseCyber/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=47_C_48)  [47\_C\_48](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEnterpriseCyber/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=47_C_48) | Click the arrow to begin your review.  Review  Take a moment to review some of the key concepts in this section.  ALL FORMS OF BRIBERY ARE STRICTLY PROHIBITED  At Abbott, bribery of government officials and commercial bribery are both strictly prohibited.  GLOBAL BRIBERY AND CORRUPTION LAWS  It is your responsibility to know and comply with the laws and regulations that apply to your role in the countries in which you do business.  ABBOTT’S STANDARDS  Abbott’s own standards on bribery and corruption are consistent with our commitment to conduct business with honesty, fairness, and integrity.  HIRING FOR PROFESSIONAL SERVICES  Never enter into an arrangement in order to inappropriately influence or induce a business decision, even if it’s only a partial reason.  SPONSORSHIPS  Always ensure that sponsorships remain appropriate – free of inappropriate influence and inducement – and are in line with your local affiliate standards.  BOOKS AND RECORDS  Record every transaction accurately to reflect the actual purpose, actual details, and correct description.  ITEMS OF VALUE  Always check with your local OEC policies and procedures to determine what items of value are permitted.  To check your progress, click the Menu button.  You have completed section 2 of 4  Click the forward arrow to continue learning | Klicken Sie auf den Pfeil, um mit Ihrer Überprüfung zu beginnen.  Überprüfung  Nehmen Sie sich einen Moment Zeit, um einige der wichtigsten Konzepte in diesem Abschnitt anzusehen.  ALLE FORMEN VON BESTECHUNG SIND STRENG UNTERSAGT  Bei Abbott ist sowohl die Bestechung von Staatsbediensteten als auch im Geschäftsverkehr strengstens untersagt.  GLOBALE GESETZE GEGEN BESTECHUNG UND KORRUPTION  Es liegt in Ihrer Verantwortung, die Gesetze und Richtlinien zu kennen und einzuhalten, die für Ihre Rolle und die Länder, in denen Sie tätig sind, gelten.  DIE STANDARDS VON ABBOTT  Die von Abbott selbst gesetzten Standards zu Bestechlichkeit und Korruption stimmen mit der Verpflichtung überein, unser Geschäft stets mit Aufrichtigkeit, Fairness und Integrität zu führen.  BEAUFTRAGUNG VON PROFESSIONELLEN DIENSTLEISTUNGEN  Gehen Sie nie auf eine Vereinbarung ein, um geschäftliche Entscheidungen unangemessen zu beeinflussen oder zu veranlassen, auch wenn dies nur teilweise der Grund ist.  SPONSORING  Stellen Sie stets sicher, dass Sponsorings angemessen bleiben – ohne unangemessene Beeinflussung oder Anreize – und im Einklang mit Ihren lokal geltenden Standards stehen.  BÜCHER UND AUFZEICHNUNGEN  Dokumentieren Sie jede Transaktion genau mit dem tatsächlichen Zweck, den tatsächlichen Details und der korrekten Beschreibung.  GEGENSTÄNDE VON WERT  Den lokalen OEC‑Richtlinien und ‑Verfahren können Sie immer entnehmen, welche Gegenstände von Wert gestattet sind.  Um Ihren Fortschritt zu überprüfen, klicken Sie auf die Menü‑Schaltfläche.  Sie haben die Bearbeitung von Abschnitt 2 von 4 Abschnitten abgeschlossen  Klicken Sie auf den Vorwärtspfeil, um mehr zu erfahren |
| [Screen 44](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEnterpriseCyber/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=48_C_50)  [48\_C\_50](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEnterpriseCyber/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=48_C_50) | Abbott provides sponsorships only on the basis of HCP educational needs and expertise, only where permitted by all applicable law and industry code, and never as a reward or inducement for winning business. You set clear expectations by telling the head of the department what Abbott’s rules are, while reinforcing the company’s commitment to legal and ethical conduct. | Abbott vergibt Sponsorings lediglich auf Basis des Weiterbildungsbedarfs und der Expertise von HCP – dies jedoch nur unter der Voraussetzung, dass geltendes Recht und branchenspezifische Normen eingehalten werden, jedoch nie als Belohnung oder Anreiz, um Umsatz zu generieren. Sie schaffen klare Erwartungen, indem Sie dem Abteilungsleiter die Regeln von Abbott erläutern, und bestärken damit gleichzeitig das Bekenntnis des Unternehmens zu rechtmäßigem und ethischem Verhalten. |
| [Screen 55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEnterpriseCyber/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=59_C_61)  [59\_C\_61](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEnterpriseCyber/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=59_C_61) | Click the arrow to begin your review.  Review  Take a moment to review some of the key concepts in this section.  SETTING CLEAR EXPECTATIONS  Setting clear boundaries and expectations with customers and partners is a simple way to avoid the risk of bribery and corruption.  KNOWING HOW TO SAY “NO”  The key to responding to customers and partners who directly and openly request a bribe is to immediately and firmly reject their request.  MAKING THE RIGHT CHOICE  Even in the most difficult situations, you always have options. Take the time to think things through.  WHERE TO GO FOR SUPPORT  If you face a difficult choice, or you have a question on a potential bribery or corruption issue, talk to someone in the OEC or Legal.  To check your progress, click the Menu button.  You have completed section 3 of 4  Click the forward arrow to continue learning | Klicken Sie auf den Pfeil, um mit Ihrer Überprüfung zu beginnen.  Überprüfung  Nehmen Sie sich einen Moment Zeit, um einige der wichtigsten Konzepte in diesem Abschnitt anzusehen.  ERWARTUNGEN EINDEUTIG FESTLEGEN  Ein einfacher Weg, um das Risiko von Bestechung und Korruption zu vermeiden, ist es, Grenzen und Erwartungen gegenüber Kunden und Partnern eindeutig festzulegen.  WISSEN, WIE MAN „NEIN“ SAGT  Wenn Kunden und Partner offen nach einer Bestechung fragen, ist es von entscheidender Bedeutung, dass Sie deren Anfrage umgehend und strikt ablehnen.  DIE RICHTIGE ENTSCHEIDUNG TREFFEN  Auch in den schwierigsten Situationen haben Sie immer Optionen. Nehmen Sie sich die Zeit, die Dinge zu durchdenken.  WO SIE UNTERSTÜTZUNG ERHALTEN  Wenn Sie eine schwierige Entscheidung treffen müssen oder eine Frage zu einem Thema im Zusammenhang mit möglicher Bestechung oder Korruption haben, sprechen Sie mit jemanden vom OEC oder der Rechtsabteilung.  Um Ihren Fortschritt zu überprüfen, klicken Sie auf die Menü‑Schaltfläche.  Sie haben die Bearbeitung von Abschnitt 3 von 4 Abschnitten abgeschlossen  Klicken Sie auf den Vorwärtspfeil, um mehr zu erfahren |
| [Screen 56](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEnterpriseCyber/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=60_C_62)  [60\_C\_62](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEnterpriseCyber/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=60_C_62) | Where to Get Help   * Visit the [Third Party Compliance](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/3pp/Pages/default.aspx) section of the OEC website on Abbott World. * For [3PP Guidelines](https://www.abbott.com/policies/anti-corruption.html). * For [Due-Diligence screening process](https://319abbott.com/). * For 3PP related questions, contact your Local OEC or [3PP team](mailto:OEC3PCSupport@abbott.com).   Course Resources  Transcript  Click [here](http://dummy.com/reference/Transcript.pdf) for a full transcript of the course. | Wo Sie Hilfe erhalten   * Besuchen Sie bitte den Abschnitt [Drittanbieter‑Compliance](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/3pp/Pages/default.aspx) auf der OEC‑Website von Abbott World. * Für [3PP‑Leitlinien](https://www.abbott.com/policies/anti-corruption.html). * Für den [Due‑Diligence‑Screening‑Prozess](https://319abbott.com/). * Bei Fragen zu 3PP kontaktieren Sie Ihr lokales OEC oder das [3PP‑Team](mailto:OEC3PCSupport@abbott.com).   Kursressourcen  Transkript  Klicken Sie [hier](http://dummy.com/reference/Transcript.pdf) für eine vollständige Abschrift der Schulung. |
| Screen 58  Question 1: Scenario  62\_C\_65 | Next  Please retake the questions indicated. | Weiter  Bitte wiederholen Sie die gekennzeichneten Fragen. |
| [Screen 59](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEnterpriseCyber/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=63_C_66)  [63\_C\_66](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEnterpriseCyber/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=63_C_66) | When you are done, click the Retake button. | Wenn Sie fertig sind, klicken Sie auf die Schaltfläche **Wiederholen**. |
| 67\_toc\_4 | Menu | Menü |
| 72\_toc\_9 | Review | Überprüfung |
| 108\_string\_12 | Retake | Wiederholen |
| 109\_string\_13 | This course defines bribery, describes the anti-bribery laws that exist globally for the protection of the common good, and shows Abbott’s standards designed to prevent bribery and corruption. This course also shows the consequences of violating the anti-bribery laws and Abbott’s standards, and describes what each of us can do to ensure we continue to conduct business the right way. | Dieser Kurs definiert Bestechung, beschreibt die Gesetze zur Bekämpfung von Bestechung, die weltweit zum Schutz des Allgemeinwohls bestehen und zeigt die Standards von Abbott, die zur Verhinderung von Bestechung und Korruption entwickelt wurden. Dieser Kurs zeigt auch die Konsequenzen der Verletzung der Antibestechungsgesetze und der Standards von Abbott, und er beschreibt, was jeder von uns tun kann, um sicherzustellen, dass wir weiterhin unsere Geschäfte auf die richtige Weise tätigen. |